

# PORVERBAND CLIÄRREF

2.DEZEMBER 2017 – 14.JANUAR 2018

[www.por-clierf.lu](http://www.por-clierf.lu)



# FRAUEN A MÄMMEN

# HÉINESCHT-FESCHBICH - KÄÄLBER

invitéieren op hire



# BAZAR



**Samsdes 2.Dezember**

**Sonndes 3.Dezember**

**va 14 Auer an am Centre Culturel zu Héinescht**

VERKOFF VA:

- ❖ Schmuck an Dekoratiounsartikelen – Weihnachtsgebäck
- ❖ Chrëstarrangementer an Adventskränz  
(Reservéierung bäi M.Frisch (691237212) oder L.Jacobs (621137040))



**Kaffisstuff**

Eng grouss Tombola

Hameschmieren

Hirriken mat Gromperen



**Aus Anlass van eisem 25-jährigen Jubiläum  
spillt de CLARINDO Sonndes em 16 Auer e flotte Concert**

Den Erléis vam Bazar ass dëst Jor fir IMBASA.  
Ausserdem ennerstëtze mer d'APEMH va Cliärref.

Dir kënnt och en Don man op de Konto van de Frauen a Mammen bei  
der BCEE IBAN LU56 0019 4200 1557 5000  
Villmols M E R C I fir Äer Ennerstëtzung.

Helligowend, den 24.12.2017

ëm 16.00 Auer

**Krëppenspiel zu Hengescht an der  
Kirich**

Mondig, den 04.12.2017

ëm 18.30 Auer

Adventsfeier am Home  
**St.François zu Clärréf**

Org: Frauen a Mammen  
Clärréf

Mëttwoch, den 20.12.2017

ëm 8.30 Auer

Moiesgebiäd am Advent zu  
**Hengescht am Porhaus**

Daasdig, den

**05.12.2017**

ëm 8.30 Auer

Moiesgebiäd  
am Advent

**zu Hengescht  
am Porhaus**

Daasdig, den 19.12.2017

ëm 18.30 Auer

Stärestonn am Advent zu

**Hëpperdang Kaesfurterstrooss 22  
Famill Thielen a Famill Schanck**

**Stärestonnen  
am Advent  
2017**

Fregdig, den 08.12.2017

ëm 18.30 Auer

Stärestonn am Advent zu

**Kaalber  
der Kirich**

Mondig, den 18.12.2017

ëm 18.30 Auer

**Rorate Mass  
Loreto Kapell zu Clärréf**

Mondig, den 11.12.2017

ëm 18.30 Auer

**Rorate Mass  
Loreto Kapell zu Clärréf**

Fregdes, den 15.12.2017

ëm 18.30 Auer

Stärestonn am Advent zu

**Munzen an der Kirich**

Daasdig, den 12.12.2017 em 20.00 Auer

Besënnlichen Owend am Advent mam  
Christiane KREMER-HOFFMANN am

**Sall bei der Kirich zu Clärréf**

Org: Frauen a Mammen Clärréf

Mëttwoch, den 13.12.2017

ëm 8.30 Auer

Moiesgebiäd am Advent zu

**Hengescht am Porhaus**

## Gottesdingschtuërdnung

### 1. ADVENTSSONNTAG

3. Dezember 2017

#### 1. Adventssonntag

Lesejahr B

1. Lesung:

Jesaja 63,16b-17.19b; 64,3-7

2. Lesung: 1. Korinther 1,3-9

Evangelium: Markus 13,24-37



» Dann wird man den Menschensohn mit großer Macht und Herrlichkeit auf den Wolken kommen sehen. Und er wird die Engel aussenden und die von ihm Auserwählten aus allen vier Windrichtungen zusammenführen, vom Ende der Erde bis zum Ende des Himmels. «

#### **Samschdeg, den 2.Dezember:** Ufank vum neie Kierchejoer

Cliärréf: 15,00 **Daffeier:** et gët opgehall an eis chrëschtlich Gemeinschaft:  
Elena COLBACH beim Schlass,85 Ischpelt

Munzen: 18,00 **Viowendmass:**  
1.Joermass Roby WALDBILLIG  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Stëftung Famill Jean-Pierre KREMER-FABER  
Stëftung Familjen BAULER-MANGERS a BAULER-AREND  
Stëftung Familjen MEYER, CLEES a REISEN

Cliärréf: 18,30 **Viowendmass:**  
*mat de Guiden a Scouten < Grupp St Benoît >*  
*duerno "Adventsbaraz" am Zelt bei der Kiirch*

Reiler: 19,00 **Mass z.E. v.d. Hl. Barbara** (b.v. Interesseveräin)



#### **Sonndeg, den 3.Dezember: 1.Advent** Kollekt: fir d'Kierch / zu Léiler: fir d'Chorale <Einigkeit>

2.-3. Dezember: Bazar v.d. Frauen a Mammen zu Hengescht

Hengescht: 9,30 **Houmass:**  
Fernand SCHANCK a Famill  
Stëftung fir Wohltäter v.d. Por

Wäicherdang: 10,00 **Houmass** mat Seenen v. Adventskranz:  
Marguerite AREND-BOURG

Léiler: 10,30 **Houmass z.E. v.d. Hl.Cäcilia**  
Liëwend a Verst. v.d. Chorale + Léiler Musik  
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE  
Marcel SCHANCK  
Anna FABER-KYLL, Colas FABER a Marie-Rose ANTONY  
Irma a Gasty KREMER-BERTEMES ;  
Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL  
Stëftung Marie a Jos SCHANCK-PETERS

Eselbur: 16,00 **Daffeier:** et gët opgehall an eis chrëschtlich Gemeinschaft:  
Charlie TURMES 21,an Decker



Die Worte Jesu sind eindeutig: es gibt ein Ende der Zeiten und ER kommt wieder!

**Méindeg, de 4. Dezember:** Helleg Barbara

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiët
	9,00	Gemeinschaftsmass: Victor KRAMP Famill WILMES-WEBER
<u>Cliärref:</u>	18,30	am Home St François: org. v.d. A.C.F.L.- Fraen a Mammen Cliärref

## Adventsfeier

**Dasdes, de 5. Dezember:**

<u>Hengescht:</u>	8,30	am Por-Center: <u>Moiesgebiäd</u> am Advent.... ..... <i>an uschleissend drénke mer gemeinsam de Kaffi</i>
<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranz
	11,00	Gemeinschaftsmass
<u>Hengescht:</u>	13,30	<i>Catéchèse: Gr. 1 (an der Kierch)</i>
<u>Hengescht:</u>	15,30	<i>Catéchèse: Gr. 3 (an der Kierch)</i>

**Méttwoch, de 6. Dezember:** Hl. Niklos, Bëschof vu Myra (+ëm 350)

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass: Pierre an Thérèse CONZEMIUS-HAMER
-----------------	-------	--

**Donneschdeg, de 7. Dezember:** Hl. Ambrosius, Bëschof vu Mailand (+397)

<u>Hengescht:</u>	13,30	<i>Catéchèse: Gr. 2 (a.d. Kierch)</i>
<u>Hengescht:</u>	13,30	<i>Kommiounsunterricht (am Por-Center)</i>
<u>Reiler:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass

**Freideg, den 8. Dezember:** Héichfest: Maria Immaculata – Unbefleckte Empfängnis

<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass Zu E'eren v.d. Muttergottes Stéftung Lucie MAERTZ
<u>Kaalber:</u>	18,30	Stärestonn (an der Kaalber Kapell)



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*Dezember*

Wir beten um

**Die Weisheit der Älteren –**

Dass die älteren Menschen, von Familien und christlichen Gemeinschaften aufrechterhalten, ihre Weisheit und Erfahrung um die Verbreitung des Glaubens und die Bildung der neuen Generationen einbringen können.



**AM 8. DEZEMBER** feiert die Kirche

das Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau Maria. Die traditionelle Darstellung der Maria immaculata zeigt sie stehend auf einer Weltkugel als Sinnbild ihres Sieges über alle weltlichen Sünden; mit einem Fuß auf der Schlange als Symbol des Bösen.

10. Dezember 2017

**2. Adventssonntag**

Lesejahr B

1. Lesung: Jesaja 40,1-5.9-11

2. Lesung: 2. Petrus 3,8-14

Evangelium: Markus 1,1-8



Ines Rarisch

» Es begann, wie es bei dem Propheten Jesaja steht: Ich sende meinen Boten vor dir her; er soll den Weg für dich bahnen. Eine Stimme ruft in der Wüste: Bereitet dem Herrn den Weg! Ebnet ihm die Straßen! So trat Johannes der Täufer in der Wüste auf und verkündigte Umkehr und Taufe zur Vergebung der Sünden. «

**Samschdeg, den 9. Dezember:**

<u>Hengescht:</u>	18,30	<b>Virowendmass:</b> Fernand SCHANCK a Famill
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	<b>Virowendmass:</b> Joermass Jeanne BERSCHIED-GENGOUX Josée JACOBY Camille THIELEN Famill BERTEMES-PALER
<u>Clervaux:</u>	19,30	<b>Missa em português</b>

**Sonndeg, den 10. Dezember: - Notre Dame de Lorette -**Kollekt: fird'Wierk „Adveniat“ (Solidaritéit mat de Kierchen a Lateinamerika)Cliäref: 9,30 **Houmass: mat Kannerwuërgottesdingscht (am Unterrichtssall)**

Mass z.E. vun der Hl. Barbara, Patréesch v.d. Pompjéén, fir all liëwend a verst. Memberen vum Pompjéescorps 1. Joermass Mario FERREIRA; Elise AREND-SERVAIS Marechen a Camille THOLL-METTENDORFF; Sonja THOLL Odile a Nicolas GINDT-REILAND

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Joermass Joseph LAMBERTY  
Joermass Hubert DENGLER  
Famill LENTZ-BREDIMUS

Maarnich: 10,30 **Houmass:**  
Mass <Op Meenung>, Fam. SCHROEDER-COLBACH  
Jos HOSCHET  
Marianne SCHULLER-WILHELM

**Méindeg, den 11. Dezember:**Loretokapell: 18,30 Rorate-Mass

Draufelt: 18,30 Gemeinschaftsmass:  
Famill KOENER-ZENNER  
Stëftung Fam. GROTZ, HEIRENS,  
MELMER, REDING  
Stëftung Famill HEINTZ-KOENER

R Orate caeli de-super, et nubes plu-ant justum.

justum.



**Dasdes, den 12.Dezember:** U.L.Frau in Guadalupe

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiët
	11,00	<u>Gemeinschaftsmass:</u> Ferdy HESSE
<u>Cliärref:</u>	13,30	<i>Catéchèse: Gr. 1(am Porheem)</i>
<u>Cliärref:</u>	15,30	<i>Catéchèse: Gr. 2(am Porheem)</i>
<u>Cliärref:</u>	15,30	<i>Kommiounsunterricht (am Porheem)</i>
<u>Cliärref:</u>	20,00	am Unterrichtssall: Besënnlichen Owend am Advent mam Christiane Kremer-Hoffmann (Org.: Fräen a Mammen)

**Mëttwoch, den 13.Dezember:** Hl.Luzia (+310) / Hl.Odilia (+720)

<u>Hengescht:</u>	8,30	am Por-Center: <u>Moiesgebiäd</u> am Advent.... <i>..... anuschléissend drénke mer gemeinsam de Kaffi</i>
<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass
<u>Ischpelt:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Irma a Gasty KREMER-BERTEMES a Famil



Am 13. Dezember feiert die Kirche das **Fest der Märtyrerin Lucia**. Um 281 im italienischen Syrakus geboren, gelobte sie Jungfräulichkeit. Als sie deshalb ihren Verlobten zurückwies und mit ihrem Erbe eine Armen- und Krankenstation gründete, wurde sie dem Staat ausgeliefert und erlitt am 13. Dezember 310 den Märtyrertod. Lucia ist mit Sicherheit eine historische Persönlichkeit; ihr Grab wurde in Syrakus wiederentdeckt, heute liegen ihre Gebeine in Venedig.

**Donneschdeg, den 14.Dezember:** Hl.Johannes vom Kreuz (+1591)

<u>Cliärref:</u>	13,30	<i>Catéchèse: Gr. 3</i>
<u>Reiler:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass: Tina KREMER-BLASSEN
<u>Fëschbich:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Josy LINCKELS a Famil Famil COLLING-LUNKES Stëftung fir Wohltäter an Awunner vu Fëschbich

**Freideg, den 15.Dezember:**

<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass: Famil LIANI – DAHM – WIEBESCH – BARTHOLME Abbé Paul METZ Anna LEY
<u>Munzen:</u>	18,30	Stärestonn ( <i>an der Munzer Kierch</i> )



17. Dezember 2017

**3. Adventssonntag**

Lesejahr B

1. Lesung: *Jesaja 61,1-2a.10-11*2. Lesung: *1. Thess 5,16-24*

Evangelium:

*Johannes 1,6-8.19-28*

» Dies ist das Zeugnis des Johannes: Als die Juden von Jerusalem aus Priester und Leviten zu ihm sandten mit der Frage: Wer bist du?, bekannte er und leugnete nicht; er bekannte: Ich bin nicht der Messias. Sie fragten ihn: Was bist du dann? Bist du Elija? Und er sagte: Ich bin es nicht. «

**Samschdeg, den 16.Dezember:**

<u>Maarnech:</u>	17,30	Rousekranzgebiäd
	18,00	<b>Viowendmass:</b> Mass z.E. v.d. Hl.Barbara, fir liëwend a verst. v.d. Entreprise WEBER Maria SCHWEISSFELD-BOCK Famill SCHROEDER-COLBACH, <Op Meenung>
<u>Léiler:</u>	18,30	<b>Viowendmass:</b> Marie a Josy SCHANCK-PETERS Marchen a Camille SCHROEDER-FREICHEL; Irma a Gasty KREMER-BERTEMES Josy SCHANCK-REIFFERS Stëftung Famill REIFFERS-EICHER
<u>Eselbur:</u>	19,00	<b>Viowendmass:</b> 4.Joermass Nicolas KLER

**Sonndeg, den 17.Dezember:**

Kollekt: fir d'Kiirch

<u>Cliärref:</u>	9,30	<b>Houmass:</b> 1.Joermass Maria CALES-SIETZEN Gusta BOEVER-LUDIVIG Marie an Théidi SCHLECHTER-HEINEN Micheline a Luss WILMES-WEBER Emma a Paul LESCH-WAGNER
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<b>Houmass:</b> Famill FOURMANN-REINERS Stëftung Mélanie HEINEN
<u>Hengescht:</u>	10,30	<b>Houmass: mat Kannerwuërtgottesdingscht (an der Sakristei)</b> Mass fir all liëwend a verst. Fräen a Mammen, bei Geläenheet v. 25.Joresdag v.d. Neigrënnung v.d. Hengeschter-Kaalber-Fëschber Fräen a Mammen

**Méindeg, den 18.Dezember:**Loretokapell: 18,30 Rorate-Mass**Dasdes, den 19.Dezember:**

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiäd
	11,00	Gemeinschaftsmass
<u>Résidence:</u>	18,00	Adventsfeier fir d'Awunner vum Haus (Thema: <Engel>)
<u>Hëpperdang:</u>	18,30	Stärestonn (Kaesfurterstrooss,22 / Fam. Thielen a Fam. Schanck)

**Mëttwoch, de 20. Dezember:**

<u>Hengescht:</u>	8,30	am Por-Center: Moiesgebäid am Advent.... <i>..... an uschléissend drénke mer gemeinsam de Kaffi</i>
<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass
<u>Grandsen:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, de 21. Dezember:**

<u>Hëpperdang:</u>	14,30	Mass mat de Leit aus dem Foyer <Op der Heed>
<u>Reiler:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass: Mich a Mathil JANS-KREMER; Ram a Julie MAITLAND-KREMER

**Freideg, de 22. Dezember:**

<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass: Paul WAGNER a Famill Stëftung Dom Théodore WAGNER O.S.B.

24. Dezember 2017

**4. Adventssonntag**

Lesejahr B

1. Lesung: 2. Samuel  
7,1-5.8b-12.14a.16

2. Lesung: Römer 16,25-27

Evangelium: Lukas 1,26-38



» Maria sagte zu dem Engel:  
Wie soll das geschehen, da ich  
keinen Mann erkenne? Der  
Engel antwortete ihr: Der Hei-  
lige Geist wird über dich kom-  
men, und die Kraft des Höchs-  
ten wird dich überschatten.  
Deshalb wird auch das Kind heilig  
und Sohn Gottes genannt  
werden. «

**Samschdeg, den 23. Dezember:**

<u>Cliärref:</u>	9,30	Beichtgeläenheet
<u>Maarnech:</u>	10,30	Beichtgeläenheet
<u>Cliärref:</u>	18,00	<b>Viowendmass:</b> Famill REUTER-WENKIN Stëftung Lucie MAERTZ Stëftung Jean-Pierre LUTGEN an Eheleit Léonard PETITJEAN-GLOD
<u>Hengescht:</u>	18,30	<b>Viowendmass:</b> Fernand SCHANCK a Famill Famill WAGENER-THEISSEN
<u>Clervaux:</u>	19,30	<b>Missa em português</b>

**Sonndeg, den 24. Dezember:**

Kollekt: fir d'Aufgaben v. Papst am Dingscht v.d.Weltkiirch

<u>Résidence:</u>	10,30	<b>Gemeinschaftsmass:</b> Famill THEIS-NILLES
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<b>Houmass</b>
<u>Munzen:</u>	10,30	<b>Houmass</b> Toni a Louise LAMBERTY Jacques an Anna CAVALLIE Famill KREMER-FABER

# *Einladung/Invitation*

*Krippenspiel mit Kindersegnung  
Jeu de la Crèche avec bénédiction des enfants*



*Zur Einstimmung  
auf das Christfest werden die Kinder unserer Pfarrei  
auch dieses Jahr wieder zu Heiligabend,  
den 24. Dezember 2017*

*um 16:00 Uhr*

*in der Pfarrkirche von Heinerscheid ein Krippenspiel  
aufführen. Anschliessend daran werden die Kinder  
einzeln gesegnet!*

*Bénédiction individuelle des enfants!*

*Jedes Kind erhält ein kleines Geschenk  
Chaque enfant recevra un petit cadeau*

## Sonntag - Helleg Owend - 24. Dezember:

Hengescht: 16,00

**Krëppespill** mat  
Seegnung v.d. Kanner

Hëpperdang: 19,00

**Chrëschtmetten**

Pierre SCHROEDER  
Josée JACOBY

Martin a Guy BISSENER

Josy, Marguerite a Leo BERSCHIED-LAMBERTY

Alphonse BERTEMES a Marie MOLITOR

Jos BERSCHIED

Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN

Famill KREMER-REUTER-KOCH;

Jos a Marechen BERTEMES-KREMER

Famill SCHOLTES-MAERTZ

Famill MEYERS-SCHMITZ

Famill SCHANCK-PETERS a SCHANCK-BERSCHIED



Wäicherdang: 19,00

**Chrëschtmetten**

Cliärref: 21,00

**Chrëschtmetten:**

Peter a Sanny THIBOL-KOHLEN

Mario FERREIRA

Maarnech: 22,30

**Chrëschtmetten:**

Jos HOSCHET

Henriette KRAUSCH-PAULY

Marianne SCHULLER-WILHELM

Ben WOLTER

François LAMESCH

Fred LAMESCH

Françoise LAMESCH-DE KEYSTER

Jeannot PÜTZ

Roland SCHUHMACHER

Famill LAMESCH-BECKER

Famill WOLTER-KRIER



<Du, Betlehem im Gebiet von Juda, bist keineswegs die unbedeutendste unter den führenden Städten von Juda; denn aus dir wird ein Fürst hervorgehen, der Hirt meines Volkes Israel> (Mt 2,6)

## WEIHNACHTEN

25. Dezember 2017

### Weihnachten

Lesejahr B

1. Lesung: *Jesaja 52,7-10*

2. Lesung: *Hebräer 1,1-6*

Evangelium: *Johannes 1,1-18*



» Das wahre Licht, das jeden Menschen erleuchtet, kam in die Welt. Er war in der Welt und die Welt ist durch ihn geworden, aber die Welt erkannte ihn nicht. Er kam in sein Eigentum, aber die Seinen nahmen ihn nicht auf. Allen aber, die ihn aufnahmen, gab er Macht, Kinder Gottes zu werden. «

<u>Eselbur:</u>	9,00	<b>Houmass</b>	
<u>Munzen:</u>	9,30	<b>Houmass:</b>	Roger, Laurent, Nic an Eliane THELEN Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT Mass <Op Meenung>, Famill SCHROEDER-COLBACH
<u>Hengescht:</u>	10,30	<b>Houmass:</b>	Marechen a Johny KREMER-SPAUS Mariette LAMBERTY Fernand SCHANCK a Famill Famill LAMBERTY-LAMESCH a LAMBERTY-SITTEL Famill LANDERS-BECKER Famill RECKEN-SCHOLTES
<u>Lëiler:</u>	10,45	<b>Houmass:</b>	Joermass Hubert SCHMITZ-SCHROEDER Marcel SCHANCK Jean LENERS a Famill Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE Famill FREICHEL-WAXWEILER a Camille FREICHEL Famill BLESER-SCHMITZ Irma a Gasty KREMER-BERTEMES ; Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL



*In der Krippe von Betlehem,  
in der Heiligen Nacht,  
berühren sich Himmel und Erde.  
Dieser Ort weist über die  
Welt hinaus – ins Reich Gottes.  
Diese Nacht weist über die  
Zeit hinaus – in die Ewigkeit.  
Hier nimmt die Sehnsucht  
ihren Anfang  
und findet zugleich  
den Beginn ihrer Erfüllung.*

**Dasdes, de 26.Dezember: Hellege Stephanus, 1.Märtyrer**

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranz
	9,00	<b>Gemeinschaftsmass:</b> Gusty, Chantale a Fernande MARTELING
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Mass als Danksagung (F.)
<u>Fëschbich:</u>	10,30	<b>Gemeinschaftsmass:</b> Joermass Nicolas COLLING a Kathrin LUNKES Yvonne KREMER-CANNELS

**Mëttwoch, de 27.Dezember: Hl. Johannes, Apostel an Evangelist**

<u>Kaalber:</u>	18,30	Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Jéng a Gerti SCHRÖDER-SCHROEDER Marie-Josée FREICHEL

**Donneschdeg, den 28.Dezember: Hl. Onschëllig Kanner**

<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Gemeinschaftsmass: Stéftung Joseph LAMBERTY an Hilda TURMES
<u>Reiler:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass
<u>Ruader:</u>	18,30	Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Emile SCHMITZ Famill LAMBORELLE, REISER a PETERS Famill CARIER-SCHILLING a CARIER-FEINEN

**Freideg, de 29.Dezember:****30 Minuten Uërgelconcert an der Porkierch zu Cliärref vun 17,30 - 18,00 Auer**

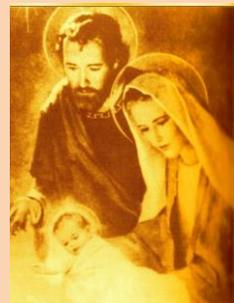
Organist: Michael Schneider

J.S.Bach : Concerto in a moll BWV593

Fl.Peeters : Variations et Finale sur une vielle chanson flamande op.20



<u>Cliärref:</u>	17,30	Uërgelconcert
	18,00	Rousekranzgebiet
	18,30	Gemeinschaftsmass: May a Georges WAGNER-KIRPS Camille BERG Stéftung Jeannot an Anna WIEBESCH-BARTHOLME



*Es war jüdisches Gesetz, den Erstgeborenen dem Herrn zu weihen. Deshalb gehen Maria und Josef vierzig Tage nach seiner Geburt mit Jesus in den Tempel nach Jerusalem. Sein Kind Gott zu weihen, klingt befremdlich in unseren Ohren, doch ein wenig von dieser jüdischen Tradition klingt in der christlichen Taufe an. Anders formuliert: In der Taufe vertrauen wir unsere Kinder Gott an, weil wir wissen, dass sie von ihm kommen. Weil wir möchten, dass sie zu ihm gehören, damit er sie auf ihrem Lebensweg segne und bewahre und eines Tages wieder bei sich aufnehme.*

## FEST DER HEILIGEN FAMILIE

31. Dezember 2017

### Fest der Heiligen Familie

Lesejahr B

1. Lesung: Genesis 15,1-6; 21,1-3

2. Lesung: Hebräer 11,8.11-12.17-19

Evangelium: Lukas 2,22-40



### **Samschdeg, den 30. Dezember:**

- Maarnech: 17,30 Rousekranz  
18,00 **Viowendmass:**  
Marianne SCHULLER-WILHELM a  
Famill WILHELM-SCHULLER-BLAU  
Jos HOSCHET  
Mass <Op Meenung>, Famill SCHROEDER-COLBACH
- Hengescht: 18,30 **Viowendmass:**  
Joermass Lucien WAGENER  
Fernand SCHANCK a Famill

### **Sonndeg, den 31. Dezember:**

*Jahresabschlussgottesdienst: Für das, was war, danken und für das was kommt, um Gottes Segen bitten!*

- Cliärref: 9,30 **Danksagungsmass** fir de Joresafschloss an och fir all déi am Laaf  
vum Joer 2017 an eiser Por verstuérwen sin.

#### **Cliärref:**

- Tholl-Mettendorff Marechen (+10.3.)  
Boever-Ludivig Gusta (+18.4.)  
Colling Gilbert (+2.5.)  
Fuchs Carlo (+3.6.)  
Radinovic Rade (+26.7.)  
Weicherding-Keiffer Joséphine (+9.9.)  
Poulussen-Hendrickx Diana (+4.10.)  
Heinericy Jos (+7.10.)

#### **Draufelt:**

- De Rond Christian (+10.9.)  
Kinn-Clerf Anne (+9.10.)

#### **Hengescht:**

- Frères Ketty (+5.2.)  
Wagener-Meyers Maisy (+16.2.)  
Kails-Lanners Josephine (+15.3.)  
Hartz-Staar Marie-Louise (+12.6.)  
Lamberty Mariette (+15.8.)

#### **Hëpperdang:**

- Jacoby Josée (+4.2.)  
Kremer-Bertemes Irma (+23.9.)



**Léiler:**

Courtois-Schanck Germaine (+13.1.)

Schanck Marcel (+1.7.)

**Maarnech:**

Schweissfeld-Bock Maria (+30.4.)

Schmitz Emile (+22.6.)

Campana Valentin (+18.3.)

Neser-Conzemius Lina (+5.10.)

Hoschet Jos (+31.10.)

**Munzen:**

Thommes Lydie (+8.1.)

**Weicherdang:**

Scheilz Willy (+ 8.1.)

Bredimus-Lugen Lucie (+5.4.)

Zangerlé Josette (+22.9.)

Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Raymond an Yvonne AREND-MANGEN

Hëpperdang: 10,30**Houmass:**

Joermass Ferd BERTEMES

Josée JACOBY

Stëftung Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS

Stëftung Jos a Jeanne BERSCHIED-GENGOUX

*Einen guten Rutsch!***„Vielleicht gibt es schönere Zeiten, aber diese ist die unsere!“ (Jean-Paul Sartre)****An deem Sënn – mam Blëck no viir – ee gudd a geseent neit Joer!**

# Von dem Nichts und der Unendlichkeit, von Zeit und Heilszeit

Ein neues Jahr beginnt. Für viele ein wichtiges Ereignis, verbunden mit Hoffnungen oder auch Ängsten, mit Plänen und oft mit den sogenannten „guten Vorsätzen“. Am Anfang des Jahres das Gefühl eines langen Zeitraumes, doch dieses Gefühl ändert sich im Laufe des Jahres und am Ende heißt es oft: Wo ist nur die Zeit geblieben? Ein neues Jahr – ein wichtiges Ereignis. Diese Auffassung relativiert sich, betrachte ich einmal den kosmischen Rahmen, in dem wir leben. Ein Jahr ist ein Nichts angesichts des Alters der Erde von 4,6 Milliarden Jahren oder angesichts des Alters des ganzen Universums von rund 13,81 Milliarden Jahren. Ein Jahr ist da in der Tat unbedeutend.

Diese Perspektiven erschrecken. Sie sprengen mein Vorstellungsvermögen. Und werfen weitere Fragen auf: Was war vor dem Universum, was war vor 14 oder 15 oder 50 Milliarden Jahren? Nichts? Hat die Zeit ein Ende? Was kommt danach? Nichts oder Unendlichkeit? Die moderne Wissenschaft weiß, dass sich das Universum ausdehnt. Wohin? Und was ist das, wohin es sich ausdehnt? Nichts? Unendlichkeit? Je mehr Antworten die Wissenschaft findet, desto mehr Fragen stellen sich. Das geht nicht nur den Menschen heute so. Der Mathematiker, Physiker und christliche Philosoph Blaise Pascal schreibt schon im 17. Jahrhundert: „Unendlich entfernt von dem Begreifen der äußersten

Grenzen, sind dem Menschen das Ende aller Dinge und ihre Gründe undurchdringlich verborgen, unlösbares Geheimnis; er ist gleich unfähig, das Nichts zu fassen, aus dem er gehoben, wie das Unendliche, das ihn verschlingt.“

Ich kann diesen Fragen nicht ausweichen, doch sind sie mir kein Schrecken, sondern ein Trost. Weil ich in ihnen eine Spur Gottes entdecken. Das ist meine Interpretation, kein Beweis. Eine Interpretation, mit der ich gut leben kann. Das in allem, was Menschen nicht verstehen, dennoch ein Sinn, Gottes Sinn ist. Eine Interpretation, mit der ich besser leben kann als mit der Annahme, alles sei nur sinnloser Zufall. So ging es auch dem Beter des Psalms 139: „Wie schwierig sind für mich, o Gott, deine Gedanken, wie gewaltig ist ihre Zahl! Wollte ich sie zählen, es wären mehr als der Sand. Käme ich bis zum Ende, wäre ich noch immer bei dir.“ Und Blaise Pascal hat geschrieben: „Alle Dinge entwachsen dem Nichts und ragen bis in das Unendliche. Wer kann diese erschreckenden Schritte mitgehen? Der Schöpfer dieser Wunder begreift sie; niemand anderes vermag es.“ Und Gott, der Schöpfer, steht seiner Schöpfung, seiner von ihm geschaffenen Zeit, seinem Geschöpf Mensch nicht anteilnahmslos gegenüber. Im Gegenteil: Er selbst ist Mensch geworden, und aus aller Zeit wurde Heilszeit.

*Michael Tillmann*

Durch viele Türen gehe ich im neuen Jahr.  
Durch Kirchentüre, durch die Türen zu Gott in Gebet, Gottesdienst, Nächstenliebe.  
Today – heute sind diese Türen offen, heute gehe ich durch diese Türen,  
und morgen auch, wenn es wieder heute ist.  
Ein neues Jahr – 365-mal heute. 365 Einladungen, 365 Gelegenheiten.  
Vor manch verschlossener Tür stehe ich im neuen Jahr.  
Die Tür zu Gott ist immer offen, always open.



## HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA

1. Januar 2018

### Hochfest der Gottesmutter Maria

Lesejahr B

1. Lesung: Numeri 6,22-27

2. Lesung: Galater 4,4-7

Evangelium: Lukas 2,16-21



» In jener Zeit eilten die Hirten nach Betlehem und fanden Maria und Josef und das Kind, das in der Krippe lag. Als sie es sahen, erzählten sie, was ihnen über dieses Kind gesagt worden war. Und alle, die es hörten, staunten über die Worte der Hirten. «

## 51. Weltfriddensdag / 51<sup>ème</sup> Journée Mondiale de la Paix

<u>Cliärréf:</u>	18,00	Rousekranz	18,30	Mass z.E. v.d. Muttergottes
<u>Fëschbich:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten	19,00	Mass z.E. vun der Muttergottes
<u>Wäicherdang:</u>	19,00	Mass z.E. vun der Muttergottes		

### Dasdes, den 2. Januar: Hl. Basilius (+379) an Hl. Gregor (+389)

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranz	11,00	Gemeinschaftsmass: Ferdý HESSE
-------------------	-------	------------	-------	-----------------------------------

<u>Hengescht:</u>	13,30	Catéchèse: Gr. 1	15,30	Catéchèse: Gr. 3
-------------------	-------	------------------	-------	------------------

### Mëttwoch, de 3. Januar: Heiligster Name Jesu / Hl. Irmina (+710)

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass: Stëftung Familjen FABER-LIEFGEN; FRIES; GLOD; HOLPER; LUTGEN; MARTH; PASCAL	
<u>Draufelt:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass	

### Donneschdeg, de 4. Januar:

<u>Hengescht:</u>	13,30	Catéchèse: Gr. 2 (a.d. Kierch)	
<u>Hengescht:</u>	13,30	Kommiounsunterricht (am Por-Center)...uschléissend a.d. Kierch:	
	15,00	1. Beicht v.d. Kommiounskanner	
<u>Maarnech:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten	
	19,00	Mass z.E. v. Hl. Herz Jesu	
<u>Reiler:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass: Stëftung Familjen REILAND-THOLL; CARIERS-BLAU; WOLFF; LEHNERTZ; z.e. v. Hl. Sebastian	

### Freideg, de 5. Januar: I. Freideg

<u>Cliärréf:</u>	18,00	Rousekranzgebüed	
	18,30	Gemeinschaftsmass: 3. Joermass Catherine ACQUISTAPACE-STEFFEN	

Maria hat ihren Sohn nicht für sich behalten, sondern der Welt hingegeben.  
In gleicher Weise sind auch wir berufen, hinzugeben, was Gott uns gibt.

(Frère Roger)

6. Januar 2018

**Erscheinung des Herrn**

Lesejahr B

1. Lesung: *Jesaja 60,1-6*2. Lesung:  
*Epheser 3,2-3a.5-6*Evangelium: *Matthäus 2,1-12*

» Als sie den Stern sahen, wurden sie von sehr großer Freude erfüllt. Sie gingen in das Haus und sahen das Kind und Maria, seine Mutter; da fielen sie nieder und huldigten ihm. Dann holten sie ihre Schätze hervor und brachten ihm Gold, Weihrauch und Myrrhe als Gaben dar. «

**Samschdeg, de 6. Januar:**

<u>Munzen:</u>	18,00	<b><u>Viowendmass:</u></b> Stëftung Eheleit URHAUSEN-THILL Stëftung Familjen SPAUS a JANS
<u>Hengescht:</u>	18,30	<b><u>Viowendmass:</u></b> Pierre a Virginie THEISSEN Fernand SCHANCK a Famill
<u>Reiler:</u>	19,00	<b><u>Viowendmass</u></b>

**Sonndeg, den 7. Januar:**

**Kollekt:** fir **MISSIO** – speziell fir d'Ausbildung vun einheimische Priister an de jonke Kierchen - Prêtres pour le Tiers Monde – wou mer als Por zanter Joren eng Priisterpatenschaft matrôen.

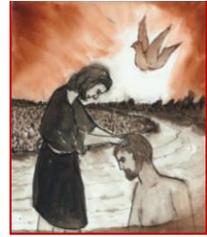
<u>Cliärref:</u>	9,30	<b><u>Houmass:</u></b> Joermass Marguerite LIANI-BARTHOLME Famill WILMES-WEBER	
<u>Wäicherdange:</u>	10,00	<b><u>Houmass:</u></b> Joermass Willy SCHEILZ Elise DIEDERICH-NEUMAN	
<u>Léiler:</u>	10,30	<b><u>Houmass:</u></b> Joermass Fränk REITZ Thérèse ERPELDING Alphonse BLESER Stëftung Eheleit Camille SCHROEDER-FREICHEL Stëft. Fam. LINDEN, FRERES, KREINS, MEYERS, ZINNEN	



Was ist denn das?, ....  
fragt sich der Betrachter. Sucht Hinweise. Ja, was ist Epiphania? Mehr als der Besuch der drei Weisen aus dem Morgenland, auch wenn sie als Könige dem Tag mehr und mehr den Namen geben. Nicht um sie geht es primär. **Wir feiern Theophanie: Gott erscheint.** Als Mensch. In einem Kind. Als König. Da gerät der Verstand an seine Grenzen!  
Einladung zum Glauben. Zur Anbetung.

**Méindeg, de 8. Januar:****TAUFE DES HERRN**

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebüed
	9,00	Gemeinschaftsmass: Stéftung Maria SIMMINGER; Mathilde a Madeleine KRAMP; Famill PRÜM
<u>Ruader:</u>	18,30	Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Mass <Op Meenung> (L.) Suzanne KOHN-ZEIMES

**Dënschdeg, den 9. Januar:**

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebüed
	11,00	Gemeinschaftsmass
<u>Cliärref:</u>	13,30	<i>Catéchèse : Gr. 1</i>
<u>Cliärref:</u>	15,30	<i>Catéchèse : Gr. 2</i>
<u>Cliärref:</u>	15,30	<i>Kommiounsunterricht am Porheem – ...uschléissend an der Kierch:</i>
	17,00	<i>1.Beicht v.d. Kommiounskanner</i>

**Mëttwoch, de 10. Januar:**

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass
<u>Kaalber:</u>	18,30	Aussézung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Ketty FRERES

**Donneschdeg, den 11. Januar:**

<u>Cliärref:</u>	13,30	<i>Catéchèse : Gr. 3</i>
<u>Fëschbich:</u>	18,30	Aussézung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Yvonne KREMER-CANNELS

**Fregdich, den 12. Januar:**

<u>Cliärref</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass: Stéftung Familjen BOUVIER; FELLENS; MARTH; RICHARD; SERVAIS; WOLFF

14. Januar 2018

**Zweiter Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: 1. Sam 3,3b-10.19

2. Lesung:

1. Korinther 6,13c-15a.17-20

Evangelium: Johannes 1,35-42

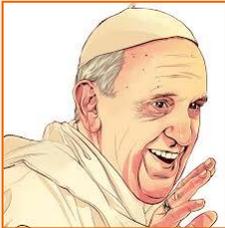
Meister, wo wohnst du?  
Kommt und seht!



» Jesus aber wandte sich um, und als er sah, dass sie ihm folgten, fragte er sie: Was wollt ihr? Sie sagten zu ihm: Rabbi – das heißt übersetzt: Meister –, wo wohnst du? Er antwortete: Kommt und seht! Da gingen sie mit und sahen, wo er wohnte, und blieben jenen Tag bei ihm. «

**Samschdeg, den 13. Januar:** Hl. Hilarius von Poitiers (+367)

<u>Maarnich:</u>	17,30	Rousekranzgebiët
	18,00	<u>Virowendmass</u>
<u>Hengescht:</u>	18,30	<u>Virowendmass</u> - mat <i>Kannerwuërtgottesdingscht</i> -
<u>Clervaux:</u>	19,30	<u>Missa em portuguès</u>

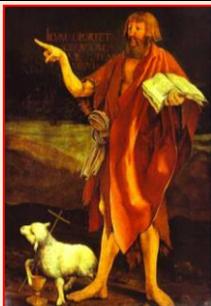
**Sonndeg, den 14. Januar:**Kollekt: fir d'KierchCliärref: 9,30 HoumassWäicherdang: 10,00 HoumassHëpperdang: 10,30 Houmass

### Gebetsmeinung des Papstes für Januar 2018

Wir beten für

**Religiöse Minderheiten in Asien –**

Dass Christen und andere religiöse Minderheiten in asiatischen Ländern ihren Glauben in voller Freiheit leben können.



### Wahre Größe ist, sich selbst klein zu machen

Heute wird noch einmal die Größe des Johannes deutlich. Er hat eine eigene Gefolgschaft; Jünger, die ihm folgen. Doch anstatt an ihnen festzuhalten, ist es Johannes selbst, der auf Jesus zeigt. Der seine Jünger auf den anderen aufmerksam macht und ihnen sagt, dass sie bei ihm Rettung und Heil finden.

## Advents-a Chrëschtaktioun an eise Kiirchen



E Geschenkpäckelchen um Chrëschtbaum an eiser Kiirch symboliséiert **een Don vun 2,50 €** déi mir kënnen an d'Afferkëscht an der Kiirch awerfen.

Mat de gesammelte Spenden ënnerstëtze mer dest Joer d'CSI - Lëtzebuerg, (<Chrëschtlich Solidaritéit International>) déi s'ech am Ruanda an am Kongo asetzt fir eng Schoulbetreiung vu Flüchtlingkanner

Nit nëmmen an Europa si mir mat der Flüchtlingproblematik konfrontéiert. Ganz am Géigendeel: +/- 9 vun 10 Flüchtlingen liewen an engem Entwécklungsland. An der <Maison Shalom> (Ruanda) kënnen all Joer 120 Flüchtlingkanner betreit gin. Mat enger Spend vun 44 Euro kann ee Kand ee Joer laang eng Schoul besichen. Ee klénge Geste mat enger grousser Wiirkung!

## Action pour <l'Avent / Noël 2017> au profit d'enfants réfugiés.



L'asbl CSI, ONG agréée soutient les projets scolaires au Ruanda, permettant la scolarisation à 120 enfants de familles réfugiées (Maison <Shalom>). 44 euros suffisent pour permettre à un enfant sa scolarisation annuelle. Un paquet pendu au sapin de Noël dans nos églises équivaut et symbolise **un don de 2,50 €** que nous déposerons dans le tronc près du sapin ou dans l'église.

Dans le cadre de ce projet qui s'étale de 2017 à 2020, 120 enfants réfugiés auront chaque année accès à une école maternelle près de leur domicile. Les frais d'inscription (repas à l'école inclus) ainsi que l'uniforme et le matériel scolaire seront payés par CSI. Etant donné que certains élèves sont traumatisés par les événements douloureux vécus au Burundi ou par le décès d'un des parents, ils ont droit à un encadrement psychologique en cas de besoin.

Ce projet vise non seulement à donner accès à l'école maternelle mais aussi à libérer les parents pour qu'ils puissent exercer un travail. Dans les nombreux cas où la mère ou le père s'occupe seul(e) des enfants, par exemple car le conjoint est malade, décédé ou encore au Burundi ou car il a été déporté par les troupes du gouvernement burundais, il est particulièrement important que les enfants soient pris en charge afin que le parent puisse gagner de l'argent pour subvenir aux besoins de la famille.



Coût total du projet (2017-2020): 220.000 euros. 80% de ce montant sont pris en charge par l'Etat luxembourgeois. Le reste (44.000 euros) est financé par CSI et le partenaire local.

# Catéchèse en paroisse

## Programm fir d'Por-Kateches

### Dasdes (mardi), den 2.Dezember zu Hengescht an der Kierch

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), de 7.Dezember: zu Hengescht an der Kierch

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 13,30 – 15 Auer



### Dasdes (mardi), den 12.Dezember zu Clärref am Porheem (Klatzewee.7)

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), den 14.Dezember zu Clärref am Porheem (Klatzewee.7)

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 13,30 – 15 Auer

### Dasdes (mardi), den 2.Januar zu Hengescht an der Kierch

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), de 4.Januar zu Hengescht an der Kierch

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 13,30 – 15 Auer

### Dasdes (mardi), de 9.Januar zu Clärref am Porheem (Klatzewee.7)

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), den 11.Januar zu Clärref am Porheem (Klatzewee.7)

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 13,30 – 15 Auer

## Priesterpatenschaft / Prêtres pour le Tiers Monde

D'Missionswierk „Opus Sancti Petri“ (OSP) dat mir durch dese Parrainage zanter 2011 ënnerstëtzen, dréit weesentlich derzou bei, dass – och an Indien – einheimisch Geeschtlích kënnen ausgebild gin. < Missio > schreiw dat hei: „Die Patenschaftsaktion lädt ein, einem jungen Mann das Studium und die Vorbereitung auf den Priesterberuf zu ermöglichen. Wer eine solche Patenschaft übernimmt, verpflichtet sich während 4 Jahren, jährlich eine Summe von 1500 € zu bezahlen, damit einem Seminaristen ermöglicht wird, sein Studium zu finanzieren. Die Spenden werden über das Werk „OSP“ an die Seminarleitung weitergegeben. So ist garantiert dass die Gelder auch ankommen und zweckmässig verwendet werden“. De regionale Priesterseminar zu Barrackpore an Indien, mat deem schéine Numm „Morning Star Seminary“ gow 1968 fir d'Erzdiözes Kalkutta gegrëndt. Hië funktionnéiert awer zanter 1972 regional fir 200 Seminaristen. Merci dofir all deen, déi eppes fir des Studienbourse kënnen beigin: - **CCPL LU58 1111 2153 4808 0000 – Porverband Clärref** mam Vermeërk „Priesterpatenschaft“ oder „Prêtres pour le Tiers Monde“.

Nous nous sommes engagés a assurer un parrainage pour le « Grand Séminaire de Barrackpore » (Calcutta) en Inde. 1500 € par an pour financer une bourse d'étude d'un séminariste. Merci pour votre participation généreuse.

## Agenda 2018

- 18.-25.Januar: Gebiëdswoch fir d'Eenheet v.d. Chrëschten  
 21.Januar: Antonidag zu Ischpelt  
 28.Januar: Weltlepradag  
 2.Februar: Lichtmesdag  
 11.Februar: St.Appolonia-Feier zu Kaalber  
 14.Februar: Äschermëttwoch  
 18.Februar: St.Valentinsfeier zu Fëschbich  
 25.Februar: Bazar zu Cliärf  
 3.März: Albinusmass zu Eselbur  
 11.März: Bazar zu Hëpperdang  
 16.März: Wallfahrt bei d'Schwarz Noutmuttergottes  
 23.März: Kräzwee  
 25.März: Pällemsonndeg / Ufank v.d. Karwoch  
 1.Abrëll: Ouschteren  
 2.Abrëll: Celsusfeier zu Grandsen op Ouschterméindeg  
 8.Abrëll: I.Kommioun zu Hëngesch  
 15.Abrëll: I.Kommioun zu Cliärf / Kirmes zu Ruëder  
 22.Abrëll: Kirmes zu Wäicherdang a Maarnech / 1.Oktavsonndeg  
 29.Abrëll: Kirmes zu Draufelt / Oktavpressioun zu Cliärf  
 2.Mee: Eise Pilgerdag an d'Oktav  
 6.Mee: Léiler Kirmes / Schlussprëssioun vun der Oktav zu Lëtzebuerg  
 9.Mee: Bittpressioun  
 10.Mee: Christi Himmelfahrt  
 13.Mee: Kirmes zu Eselbur – Fëschbich – Ischpelt  
 20.Mee: Päischten / Kirmes zu Hëpperdang a Grandsen  
 22.Mee: Sprangpressioun zu Iechternach  
 27.Mee: Dreifaltigkeetssonndeg / Kirmes zu Hengescht a Kaalber  
 3.Juni: Fronleichnam mat Sakramentspressioun zu Maarnech  
 8.Juni: Herz-Jesu Fest  
 1.Juli: Radiosmass vu Cliärf  
 22.Juli: Schapeléischdag+Sakramentspressioun zu Munzen  
 15.August: Mariä HimmelfahrtLichter- resp. Sakramentspressioun zu Hëpperdang an zu Léiler  
 19.August: Kirmes zu Reiler  
 2.September: Kirmes zu Cliärf an zu Munzen  
 11.September: Wallfahrt op Banneux  
 23.September: Kirmes zu Siwwenal  
 7.Oktober: Rousekranzprëssioun zu Hëngesch  
 3.November: Hauptesdag zu Munzen  
 8.November: Pilgerfahrt op Iechternach (Willibrordusoktav)  
 25.November: Christ König / Festfeier v.d. Hl. Cäcilia  
 2.Dezember: 1.Advent – Adventsbazar v.d. Fräen a Mammen zu Hengescht + Scouten zu Cliärf



# PORBÜRO

Zu Cliärf (Porheem-Klatzewee, 7)  
(Tel:26910110):  
Méindes vun 10,15 – 11,45 Auer a vun 14,15 – 16,00 Auer

---

Zu Hengescht am Por-Center (57,Hauptstr.)  
Dasdes, den 2.Januar mettes vun 14,30 – 15,30 Auer (= leschten Termin fir eng Mass op dat neit Porblad )